



# KONTAKT

Sydslesvigsk Forenings informationsblad



## Børn til bingo

I Tønning deltog 16 børn i en omgang børne-bingo – en kæmpe succes.



## Forår på Flensborg-hus

Når SSF og Gamles Værn kalder, er der forår på Flensborg-hus; i år med "De eventyrlystne".



## Hundreder til grænse-info

To personlige fortællinger - ved SSFs generalsekretær og BDNs formand – tiltrak flere hundrede på de Historiske Dage i København.

Læs mere på KONTAKT side 3

Læs mere på KONTAKT side 4

Læs mere på KONTAKT side 5

## HUGO HELMIG I FLENSBORG



Hugo Helmig – i Flensborg 13. april.

(Foto: Morten Jerichau)

## Med splinternye sange

Lørdag den 13. april kl. 19.30 synger og spiller Hugo Helmig i MAX i Flensborg. Den danske singer-songwriter har ikke kun på kort tid erobret danskernes hjerter, men røg også til tops i de tyske charts. Lige fra sin første single "Please don't lie" i 2017 har den unge dansker sat sit præg på den aktuelle musikscene. Hans energifulde debutsingle var den mest spillede i Danmark i 2017 og vandt to Gaffa Awards. I Tyskland indtog både "Please don't lie"

og den efterfølgende single "Wild" plads nummer 3 i de officielle Airplay Charts. I mellemtiden har Hugo Helmig igen mere end 50 koncerter i og uden for Danmark, bl.a. i Hamborg, Köln, Berlin og München, bevist, at han også kan overbevise sit publikum live på en scene. Han har netop udgivet sit første album "Juvenile", så der vil være en række helt nye sange, når han optræder på MAX i Flensborg den 13. april.

Koncerten i Flensborg er del af hans forårsturné 2019, der blandt andet fører Hugo Helmig til Tyskland, Østrig og Schweiz, hvor han i alt optræder ni gange. Arrangør: Mittendrin Veranstaltungen GmbH og Sydslesvigsk Forening. Billetter: [www.mittendrin-veranstaltungen.de/start/hugo-helmig/](http://www.mittendrin-veranstaltungen.de/start/hugo-helmig/) - eller ved indgangen.

leb

## 70 TIL KORDAG



Erik Sommer, inspirerende og positiv-kreativ kordags-instruktør, omgivet af kormedlemmer fra hele Sydslesvig.

(Foto: Knud Ramm-Mikkelsen)

## BORGERFORENINGEN



Hendes Majestæt Dronningen runder de 79 den 16. april, og det markeres hvert år - og dermed også i år - af Borgerforeningen i Flensborg. (Foto: Hoffet)

## Markerer Dronningens 79 års fødselsdag

Traditionen tro markerer den selskabelige forening Borgerforeningen hvert år den 16. april HM Dronning Margrethes fødselsdag, i år hendes 79. fødselsdag, tirsdag den 16. april. Markeringen finder som altid sted på Dansk Alderdomshjem i Nerongsallé 27 i Flensborg. Mødet indledes kl. 18.45 ved Dronningens Eg fra 1990 i

alderdomshjemets have, og derefter bliver der kaffebord i institutionens forsamlingsstue. Fødselsdagstalen holdes af bibliotekschef Jens M. Henriksen, Dansk Centralbibliotek. Der er ingen tilmelding; man møder bare op. Alle er velkomne.

## Sommer inspirerede

70 medlemmer af Ejderstedkoret, Harreslevkoret, Skt. Jørgenkoret, Helligåndskirkens kor og Torsdagskoret havde den store oplevelse og fornøjelse af at kunne deltage i en inspirations- og sangdag lørdag på Flensborg-hus med kapaciteten Erik Sommer, der med sin positive måde at styre dagens gang på, gelejdede deltagerne - inkl. den lille mandegruppe - kreativt gennem et alsidigt men også krævende repertoire. Erik Sommer, konservatorieuddannet musikpædagog, var i 16 år ansat som lektor i musik ved Nr. Nissum Seminarium og forud herfor højskolelærer på hhv. Silkeborg og Danebod Højskole gennem 12 år. Fra 2005 til 2010 var han forstander på Senior Højskolen i Nr. Nissum. Han er en efterspurgt foredragsholder med fortælling og sang samt instruktør ved korstævner for både voksne og børn og ved undervisning og kurser for musiklærere.

Han har en organistuddannelse (PO) fra Vestervig Kirkemusikskole. Sommer har en omfattende komponistvirksomhed bag sig med sange og salmelodier, hvoraf en del er optaget i højskolesangbogen og i den nye salmebog. Kordagen var blevet til på kormedlemmernes initiativ, idet de havde fremsat ønsket om at ville mødes overfor SSFs forretningsudvalgs-medlem Kirsten Futtrup, selv korsanger. Hun havde så - bakket op af SSFs kulturudvalg og kulturafdeling samt Flensborg-hus' oldfrue Meike Hansen - tilrettelagt kordagen. Mødets forløb var så skønt hele vejen igennem, at Kirsten Futtrup nemt lod sig overtale til at arbejde for en gentagelse hhv. fortsættelse af en "sydslesvigsk kordag" ved en given lejlighed.

## HOS EJDERSVIKING FR' STAD

# Bogbus og Ejdercafé

Mandag den 8. april klokken 14:30 lander bogbussen hos Ejderviking i Frederiksstad.

Den nye bestyrelse ønsker sig rigtig mange gæster til at kigge rundt og måske få lyst til selv at komme på vandet.

Ejderviking ligger på "Am Halbmond" ved siden af campingpladsen.

Man kan kigge på de forskellige bådstyper og den dejlige natur omkring huset.

Der er åbent og kaffe, kage og saft serveres til klokken 16:30, men bogbussen kører allerede klokken 15:30 til Drage, hvor den er klokken 15-16. ph



## UGEN DER KOMMER

5. SSFs Humanitære Udvalg: Vandringer i grænselandet – Hindemåde ved **Haderslev**, fra Exe kl. 9.30

Flensborg Ældreklubben Duborg: Pakke-bingo på Flensborghus kl. 14.30

7. SdU: Forårsopvisning i Idrætshallen kl. 13

SSFs Humanitære Udvalg: Højskoleophold på **Rude Strand** Højskole 7.-12.4.

**Flensborg** SSF-distrikt Nord: Morgenmad i Spætteklubben i Tønnsenhuset kl. 9.30

8. **Flensborg** SSF-distrikt Nord: Diabetikerklub i menighedshuset kl. 14

**Skovlund** Ældreklub: Møde i forsamlingshuset kl. 15-17

SSF-distrikt **Hatsted**: Børneaktivitet "Vi laver billeder med vatpinde" i forsamlingshuset kl. 15. Bogbus kl. 16

9. **Store Vi** Kvindeforening: Hygge og snak i skolens forhal kl. 19.30

De danske foreninger og institutioner på **Ejdersted**: Uffes Kaffebar på Uffe-Skolen, Tønning kl. 15-17

**Midtangel**s Seniorklub 65 plus: Vi mødes til kaffe og kager i Kerzen-

huus, Stenfelt kl. 14.30

**Sønderbrarup** Menighed: Sangaften i menighedslokalet med Hans J. Jessen kl. 19

**Skovby** Seniorklub: Hyggeeftermiddag i Hærvejshuset kl. 15

SSF-distrikt **Bøglund**: Hobbyeftermiddag i forsamlingshuset kl. 14.30-17

10. SSF **Flensborg** by og Grænseforeningen **Aabenraa**: Det Grå Guld i Det Danske Hus, **Sporskifte** kl. 14.30

**Flensborg** SSF-distrikt Nord: Hyggeeftermiddag med lotto i Spætteklubben i Tønnsenhuset kl. 14.30

SSF-distrikt **Ravnkær**: Strikkecafe i forsamlingshuset kl. 15.30

**Slesvig** Seniorklub: Spilleeftermiddag i Ansgarsalen kl. 14.30

SSF-distrikt **Isted/ Jydbæk**: Husflid i forsamlingshuset kl. 18

11. SSF **Flensborg** by og **Gamles Værn**: Forårsfest på Flensborghus kl. 14.30

Torsdagsklubben **Mårkær**: Møde hos Gertrud Jochimsen kl. 15

SSF **Gottorp** amt: Slesvighus Biograf på Slesvighus kl. 19.30

SSF-distrikt **Damholm**: Hobbyklub i forsamlingshuset kl. 15

Torsdagsklubben **Frederiksberg**: Møde på Slesvighus kl. 14.30-17

## SSW-"STAMMTISCH"



Gartenstraße bag den tidligere Edeka i Nordstadt ligner en grusvej med store huller, men nu sættes gaden i brugbar stand. (Foto: SSW Flensborg by)

# Et første synligt resultat

SSW Flensborg by har etableret sig med en "Stammtisch", der finder sted den første onsdag i måneden kl. 19 i Central Café på Nørretorv/ Nordermark i Flensborg.

Her kan alle drøfte problemstillinger med SSWs politikere.

I går kunne de orientere deltagerne

om, at et første konkret resultat af Stammtisch-kommunikationen er opnået:

Efter en sønderlemmende kritik af forholdene i Gartenstraße bag den tidligere Edeka i Nordstadt, hvor gaden blev ødelagt i forbindelser med et byggeprojekt, ligner en grusvej

med store huller og først skulle sættes i stand, når grunden omkring den gamle Edeka bliver bebygget, gjorde SSW sig til talsmand for en midlertidig løsning for beboerne. Og det lykkedes. Flensborg bys forvaltning har lovet, at der laves en midlertidig vej.

## GUDSTJENESTER

### Mariæ bebudelsesdag, søndag 7. april, Luk. 1, 26-38

Egernførde, 14.30, Brask  
FL Ansgar Kirke, 10, Kirkegaard  
FL Helligåndskirken, 10, Ørsted  
FL Kobbermølle, 14, Kirkegaard  
FL Sct. Hans, se Sct. Jørgen  
FL Sct. Jørgen, 11.30, Ørsted  
Garding, 9.30, Jørgensen, eft. generalforsamling  
Harreslev, 11.30, Strelow  
Holtenå, 10.30, Brask  
Jaruplund, 10, Strelow  
Lyksborg, 10, Mogensen  
Rendsborg, 19, Brask, kirkekafe  
Satrup, 11.30, Mogensen

SL Ansgar, 10, Nicolaisen  
Store Vi kirke, 14, Strelow  
Tønning, 14.30, Jørgensen, eft. generalforsamling  
Vesterland, 10.30, Hansen

**LØRDAG, 6. APRIL**  
Kappel, St. Nikolai, 10, Mogensen, konfirmation

**TIRSDAG, 9. APRIL**  
Tønning, Uffe-Skolen, 8, Jørgensen  
Kappel, 10, Mogensen

## KONTAKT

Udgiver: Flensborg Avis.  
Ansv. chefred. Jørgen Møllekær

Redaktion: Lars Erik Bethge  
Bernd Engelbrecht

Dansk Generalsekretariat,  
Nørregade/Norderstr. 76  
24939 Flensborg

Telefon 0461/14408 120 eller  
14408 122

Internet: www.syfo.de  
e-mail: info@syfo.de

Udkommer hver torsdag.  
Bezugspreis ist im  
Mitgliedsbeitrag enthalten.

## HER ER MIT LIV

# Det grå guld mødes på tværs af grænsen

Onsdag 10. april kl. 14.30 mødes Her Er Mit Liv - Det Grå Guld i Det Danske Hus, Sporskifte, Gl. Husumvej/ Alter Husumer Weg 220, i Flensborg.

SSF Flensborg by fortsætter sin række af spændende arrangementer sammen med Grænseforeningen Aabenraa med et møde i foråret og et i efteråret.

Den sydslesvigske livsfortælling kommer denne gang fra Maïke Lohse. Maïke Lohse er fra Ejdersted, bosat i Flensborg, pensioneret lektor, og giver et indblik i et spændende liv og alsidigt virke i det danske mindretal. Fra Sønderjylland kommer Jens Andresen, som er formand for Grænseforeningen. Han går med os på sit livs rejse.

Talerstolen er fri, og arrangøren ville være glad for meningstilkendegivelser fra de forhåbentlig mange med-

lemmer, der møder op og fortæller deres egen historie.  
Henvendelse gerne til konsulent Kay

von Eitzen på bysekretariatet, 14408-127 hhv. kay@syfo.de



Maïke Lohse.



Jens Andresen.

## DANNEBROG 800 ÅR

# Med SSF Flensborg by til Tallinn

## 13.-17. juni - med bus og færg

Tilmelding og information: Lars Nielsen hhv. SSFs Bysekretariat:  
ssfsjm@gmail.com, 0162 7380054 hhv. 0461 14408-125/-126/-127

**SYDSLESVIGSK FOERENING**



Hovedstyrelsen mødtes i Hanved Danske Skole. (Foto: SPT)

# Stram men sund økonomi i SSF

På SSFs hovedstyrelsesmøde i sidste uge i Hanved så de delegerede især på foreningens økonomi. Det reviderede budget 2018 blev énstemmigt vedtaget af de delegerede. I 2018 har Sydslesvigsk Forening haft et overskud på 137.233 euro, der primært skyldes lejeindtægter for Slesvighus, som i disse år også bruges af Landestheater.

SSFs samlede balancesum var på 13,9 mio. euro i 2018, en stigning på ca. 600.000 euro sammenlignet med 2017. Samlet set har revisionen af årsregnskabet vist, at budgetdisciplinen på de enkelte poster har været overholdt.

Mindre merudgifter er opstået i forbindelse med renoveringen af Skipperhuset (renter for mellemfinansiering), for software i bogholderiet og centralkartoteket samt ved driften af Danevirke Museum. Sidstnævnte står med ekstra opgaver, efter at Danevirke er blevet UNESCO-verdensarv sammen med Hedeby.

På lønområdet har SSF helt og holdent holdt sig til budgettet, og også kulturområdet var i overensstemmelse med målopfølgelsesrapporten 2018 – på nær to forestillinger, der måtte aflyses.

På ejendomsområdet har der været stigende afskrivninger især på grund af udbygningen i forbindelse med Det Danske Hus i Sporskifte og det renoverede Skipperhus; begge skal der tages højde for på afskrivningsbudgettet.

Ved medlemskontingentet udviser regnskabet et mindre underskud, udviklingen går dog i den rigtige retning. SSFs revisionsudvalg anbefaler, at SSF også fortsat satser på besparelsesforanstaltninger, øgede indtægter og tilskud fra andre. Budgettet for 2019 er derfor vidtgående uforandret i forhold til 2018.

**INTERN STRUKTUR**

På hovedstyrelsesmødet udspandt der sig også en livlig debat om mulige ændringer af den interne struktur - især sammensætning af organer som hovedstyrelsen og forretningsudvalget.

På organisationsudvalgets vegne foreslog Steen Schröder an indstille arbejdet med nye vedtægter, da der ikke er tilstrækkelig bred enighed om en sådan strukturforandring. Mens nogle ønsker en mere effektiv organisation lægger andre stor vægt på repræsentativitet også i forhold til regionerne, som de ser bedre tilgodeset i de bestående stukturer end i de fremlagte forslag.

Indstillingen om at indstille arbejdet blev droget i tvivl af en række amter. På denne baggrund vil der nu finde drøftelser sted mellem amternes ledelser og organisationsudvalget. leb

**BØRNELOTTO**



Eftermiddagen indledtes med lidt til gaven. (Fotos: Kerstin Pauls)



Glade bingo-børn.



En børnebingo-plade – og klister-øreringe som gevinst.

## 16 deltagere i Tønning

Sidst havde SSF-distrikt Tønning inviteret til børnelotto på Skipperhuset. 16 skole- og børnehavebørn deltog i arrangementet. Skolebørnene gik ovenpå og spillede "rigtig" lotto med dejlige præmier, og børnehavebørnene spillede børne-bingo, som de selv kaldte det.

En sjov eftermiddag, som i hvert fald skal gentages.

kp

**SKOLEFORENINGEN/ FÆLLESRÅDET**



Der stemmes. (Arkivfoto: DSfS)

# Muligheder afklares internt

Skoleforeningens Fællesråd har givet Skoleforeningens Styrelse et mandat til at få afklaret, hvordan en ny struktur for det danske mindretal i Sydslesvig kan se ud. De stemte på et møde i sidste uge for, at Skoleforeningen, uden at tage stilling til sin position, skal medvirke til, at der foretages en juridisk afklaring af organisationsmulighederne og de eventuelle økonomiske konsekvenser.

Det er forvaltningscheferne i de enkelte mindretalsorganisationer, som i fællesskab skal afdække eventuelle effektiviseringsmuligheder og økonomiske potentialer; men altså ikke nogen ekstern strukturundersøgelse. - Ønsket om en strukturforandring

har været der i mange år. De forskellige styrelser i Skoleforeningen har altid været afvisende. Holdningen har været, at man ønsker at bevare mangfoldigheden i mindretallet og det gode forældredemokrati, vi har i Skoleforeningen. Men nu vil vi gerne have et mandat fra Fællesrådet, så vi kan komme videre, sagde Skoleforeningens næstformand Birgit Jürgen-Schumacher på fællesrådsmødet. Der var bred enighed i forsamlingen, at der er mange uafklarede spørgsmål, og at der er brug for nytænkning og udvikling.

- Lad os sætte en proces i gang, så vi kan se på finhederne, sagde styrelsesmedlem Jens-Søren Jess.

Men der var også fællesrådsmedlemmer, som mente, at det slet ikke er så slemt, at man er uenig i mindretallet, for sådan er demokratiet. Den bold tog Udo Jessen op:

- Demokrati lever af deltagelse, derfor har jeg det ikke dårligt med, at vi skændes en gang imellem. Stort set alle fællesrådsmedlemmer stemte for at få afklaret mulighederne af forvaltningslederne. Et forslag om, at gå ind i strukturdebatten med den præmis, at der skal arbejdes på, at mindretallet bliver til én forening, fik under afstemningen ikke en eneste stemme.

DD

## KONFIRMATION I KAPPEL



13 smilende konfirmander til prøveopstilling foran altret i Nikolai Kirke i Kappel.

(Foto: privat)

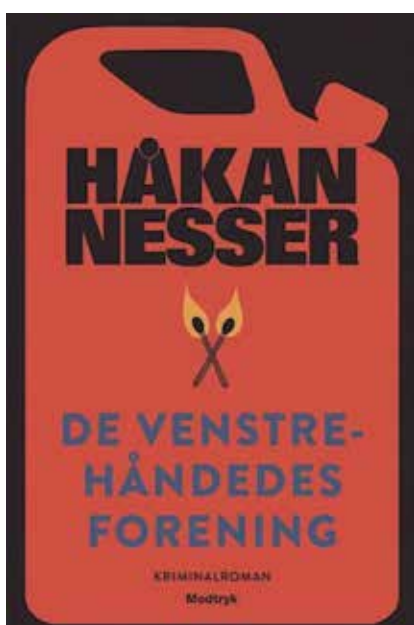
## 13 konfirmander

Følgende unge fra de danske menigheder i Gelting, Kappel, Arnæs, Sønderbrarup-Stenfelt og Midtangel bliver konfirmeret i St. Nikolai Kirke i Kappel af pastor Preben K. Mogensen lørdag den 6. april kl. 10: Timo Alms, Kappel; Ludovica Bolte, Kappel, Ronja Brückner, Dollrott-

feld; Lovis Bruhn, Kappel; Felix Föh, Kappel; Johannes Jansen, Maasholm; Maja Jensen, Schnarup-Thumby; Joris Michelsen, Kappel; Nele Nicolaisen, Strukstrup; Nina Reich, St. Solt; Jasmin Tomhofer, Damp; Charlotte Werner, St. Solt; Mia-Maria Wetjen, Gelting.

De 13 er formentlig dette års første danske konfirmandhold i Sydslesvig. Sammen med deres familier venter de og præsten 300 deltagere i kirken den dag.

## LÆSEKREDS



## 60 minutter om Nesser

Mange opfatter Håkan Nesser som krimiforfatter. Det er han også, men det er en fejl alene at opfatte ham som krimiforfatter, da han også skriver noveller og andre romaner. Alle bøger har dog et spændingselement. Det skyldes, at forfatteren selv hader at læse kedelige bøger. Mandag den 8. april kl. 18 på Flensborg Bibliotek, Nørregade/ Norderstr. 59, har man mulighed for at være med til en læsekreds, hvor temaet er Håkan Nesser og "De venstrehådedes forening". Man bør have læst bogen forinden for at kunne fortælle,

hvad man synes om den. Ud over snakken om bogen, fortæller bibliotekar Lene Lund om Håkan Nessers forfatterskab. Vil man være med, så send en mail til Lene.Lund@dcbib.dk. Der er fri entré men begrænset deltagerantal. LL

## MARIE ENGELBRECHT



Marie med til at klargøre Idrætshallen til en SSF-forestilling.

(Foto: SSF)

## I praktik hos SSF

Hej, nu vil jeg fortælle lidt om Marie. Marie er født og opvokset i Flensborg, med dansk og tysk sprog. Hun er lige fyldt 15 år, og går på Duborg-Skolen. Hun er særlig glad for at lære nye ting. Hendes yndlingsfag er matematik og valgfaget "Sydslesvig Crew". Marie mødes tit med sine venner; dem kan hun nemlig lide at være sammen med. Derudover bruger hun sin fritid på fodbold i en forening i Flensborg. Hun kan godt lide at spille fodbold, men er også generelt interesseret i sport. Men Marie kan også lide at slappe af. Hun er åben, social og har altid et smil i ansigtet. Hun er direkte og tør sige sin mening om alt, om det nu er positivt eller

negativt. Marie er i praktik på SSFs generalsekretariat denne uge med. Hun har været i forskellige afdelinger fx. i Flensborg amt, kulturafdeling, presseafdeling, copy- og layout, IT og centralkartoteket. Det, hun bedst kunne lide, var copy- og layout, fordi hun syntes, det var spændende og noget, hun interesserede sig for. Hun lærte, hvordan man skærer plakater til i forskellige størrelser med en maskine. Men også de andre afdelinger, syntes hun, var interessante, selv om opgaverne dér som regel var for specielle til, at hun kunne tage over. (Skrevet i 3. person af Marie)

ME

## SSF &amp; GAMLES VÆRN



De eventyrlystne.

(Foto: Ellen Aarlit Gade)

## Forår på Flensborghus

SSF Flensborg By og Gamles Værn holder forårsfest på Flensborghus torsdag den 11. april kl. 14.30-17.00. Som underholdere kommer "De eventyrlystne" fra Thyholm. Der er kaffe, kager, boller og noget tombola.

Pris: 5 euro pr. person. Tilmelding via Bysekretariatet, tlf. 14408-125/126/127. Pga. af forårsfesten er sekretariatet lukket den torsdag eftermiddag.

## IDRÆTSCAFÉEN

## Ny forpagter

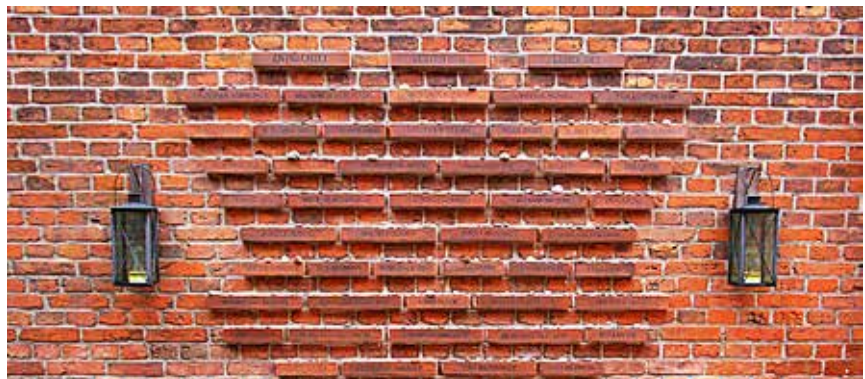
Den 1. maj overtager Birthe von Kehler Idrætscaféen i Idrætshallen i Flensborg. Hun arbejder på at skabe en hyggelig atmosfære, hvor der kan spises og festes. Man vil altid være velkomne til at nyde et stykke hjemmebagt kage med en kop kaffe til og holde lidt smalltalk, siger hun. Har man brug for et lokale til konfirmation, fødselsdag, bryllup, jubilæum eller forretningsmøde, må det gerne foregå i Idrætscaféen. Serveringen finder man ud af i fællesskab, lover hun. Og så tilbyder Birthe von Kehler og hendes team catering til fest og forret-

ningsmøder. Kontaktes via: Birthevonkehler@yahoo.de hhv. 01522 8961 658.

Birthe von Kehler, ny forpagter af Idrætscaféen i Idrætshallen i Flensborg fra 1. maj. (Foto: FIA)



SSF CENTRUM-DUBORG-VEST



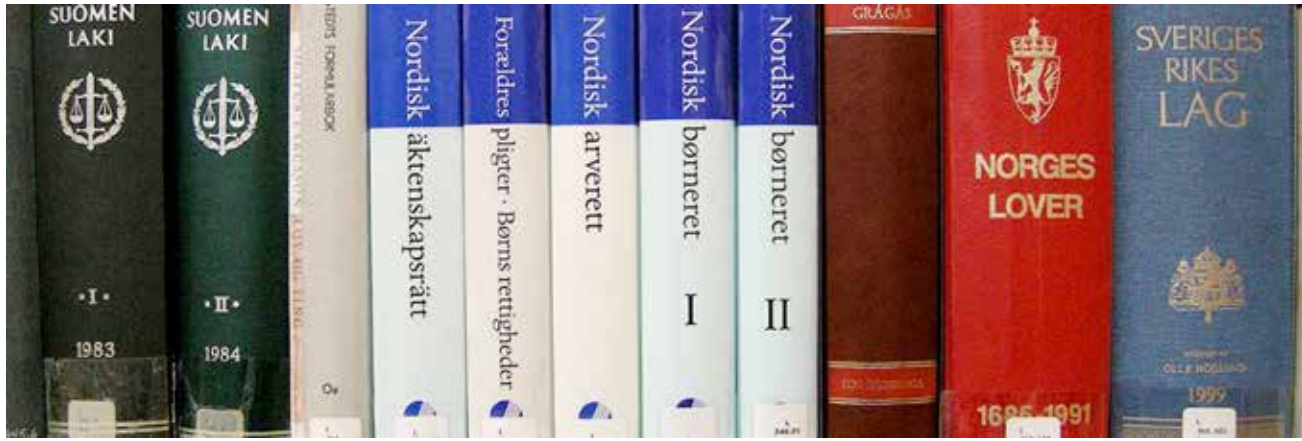
Udsnit af mindemuren i gården ved det jødiske museum i Rendsborg. (Foto: Jüdisches Museum)

Udflugt til Rendsborg

Centrum-Duborg-Vest SSF-distrikt i Flensborg inviterer til kaffeudflugt ud i det blå lørdag den 27. april med afgang kl. 12.30 fra Skibbroen/ Schiffbrücke over for bysekretariatet og fra alderdomshjemmet kl. 12.45. Kl. 14 besøger flensborgerne det jødiske museum i Rendsborg. Museet er et af de første jødiske museer i Tyskland efter 2. verdenskrig. Her informeres man om jødernes historie i landsdelen og jødisk identitet og religion. Derudover udstilles kunstværker fra udsøgte jødiske

kunstnere. Museet er indrettet i en af de ældste bevarede synagoger i Slesvig-Holsten og er dermed i sig selv en seværdighed som mindesmærke. Rendsborg-besøget rundes af med kaffe og kage direkte ved Kielerkanalen i restaurant "Brückenterassen". Herfra hilses alle forbisejende skibe med deres nationalhymne. Medlemmer betaler 5 €, gæster 7 €. Tilmelding gerne nu men senest den 19. april til bysekretariatet, flby@syfo.de hhv. 14408-125/126/127.

GIVENDE FOR ALLE PARTER



Nordisk dialog i Sydslesvig

På mødet for alle med interesse i det nordiske, som Nordisk Info havde inviteret til den 21. marts, kom der mange spændende idéer på bordet. Det var repræsentanter fra både SdU, Nordisk Samorganisation for Ungdomsarbejde, Skoleforeningen og Flensborg Bibliotek, som udvekslede ønsker og visioner og diskuterede konkrete samarbejdsmuligheder, bl.a.

for nordiske rejser og konferencer på tværs af de sydslesvigske organisationer. Desuden deltog Jonas Roelsgaard som gæst fra København. Jonas er koordinator for Foreningen Nordens Ungdoms Forbund og er interesseret i en større kontakflade til Sydslesvig. Et samarbejde i forbindelse med besøg og andre former for udvekslinger

blev bl.a. drøftet på mødet. Alle var enige om at have en løbende dialog og bruge hinandens kompetencer og kontakter. Der er selvfølgelig plads til nye interesserede. Kontakt gerne Eva Ritter på nordisk-info@nordisk-info.de, hvis man har idéer eller spørgsmål. rf

NORDFRIISK TEOOTER

Premiere von „Unert Fordäk“

Zu einem besonderen Theaterabend lädt das Nordfriisk Teooter (Nordfriesisches Theater) sein Publikum am Sonnabend, den 23. März um 20 Uhr ins Husumhus, in der Husumer Neustadt 95, ein. Unert Fordäk heißt die friesische Version des englischen Originals Under the Whaleback des britischen Dramatikers Richard Bean. Et Nordfriisk Teooter präsentiert das Stück als deutsche Erstaufführung unter der Regie von Lucy Dunkerley und Gary Funck. Bei Unert Fordäk dreht sich alles um die Fischerei, Hochseefischerei. Es ist der härteste Job der Welt... und nur diejenigen, die es im Blut haben, schaffen es. Drei Generationen von Hochseefischern aus Hull an der Ostküste Yorkshire gegenüber von Nordfriesland müssen das Erbe verarbeiten, das ihre Väter ihnen hinterlas-

sen haben. Unert Fordäk des Autors Richard Bean, selber stammend aus Kingston upon Hull, feierte seine erfolgreiche Premiere am Londoner Royal Court Theatre in 2003. Nach Nordfriesland kommt sie als Koproduktion mit der Londoner Company Bordercrossings. Die britische Regisseurin Lucy Dunkerley gehörte bereits zum Team der Originalproduktion in London. Die gesamte Vorstellung ist in nordfriesischer Sprache (Frasch) mit deutschen Übertiteln, so dass auch Menschen ohne Friesisch-Kenntnisse sowie Hörgeschädigte der Vorstellung problemlos folgen können. Die Produktion nutzt eine grobe Sprache und ist für Kinder nicht geeignet. Tickets sind online für 9 € erhältlich unter [www.teooter.de/tickets/](http://www.teooter.de/tickets/) oder

für 11 € an der Abendkasse. Weitere Termine sind Sonntag, 31. März um 16 Uhr, und Donnerstag, 4. April um 20 Uhr, jeweils im Husumhus.

**TEOOTER**  
Et Nordfriisk Teooter wurde 2016 gegründet und bewegt sich weg vom Volkstheater, welches traditionell die nordfriesische Theaterszene dominiert. Stattdessen setzt man auf moderne und zeitgenössische Inszenierungen. Beim Nordfriisk Teooter arbeiten professionelle Theatermacher, Techniker und Schauspieler mit erfahrenen Laiendarstellern. Neben dem künstlerischen Anspruch steht hier auch immer der Gebrauch der nordfriesischen Sprache auf der Bühne im Vordergrund.

HISTORISKE DAGE I ØKSNEHALLEN



Debatarrangementet med SSFs generalsekretær Jens A. Christiansen og BDNs formand Hinrich Jürgensen trak flere hundrede lyttere. (Foto: SSF)

Stor interesse for grænselandet og Danevirke

SSF var atter på pletten, da Øksnehallen i København åbnede sine porte til de Historiske Dage 2019 i weekenden.

SSF-generalsekretær Jens A. Christiansen orienterede i en fælles stand med Grænseforeningen om mindretallet og UNESCO-verdensarven Hede-

by-Danevirke. Historiemessen, der tiltrækker ung som gammel med en særlig interesse for Danmarkshistorien, var atter sær-

deles velbesøgt. Et debatarrangement med Jens A. Christiansen og det tyske mindretals formand Hinrich Jürgensen under

overskriften "Genforeningen i 1920 var ikke for alle", hvor de fortalte om deres personlige mindretalshistorie, trak flere hundrede lyttere.